



Distr.: General
16 July 2011



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Russian
Original: English

**Пленарное заседание для определения методов и
организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Первая сессия**

Найроби, 3-7 октября 2011 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение методов и организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам: функции и оперативные принципы платформы**

Функции и оперативные принципы платформы

Записка секретариата

Введение

1. На своем третьем специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, посвященном межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, проходившем в Пусане, Республика Корея, 7-10 июня 2010 года, представители правительств достигли договоренности о том, что следует учредить Межправительственную научно-политическую платформу по биоразнообразию и экосистемным услугам, о чем говорится в "Пусанском итоге" – итоговом документе совещания. В пункте 6 f) Пусанского итога говорится, что платформа должна быть учреждена как независимый межправительственный орган, административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций, а пункт 6 g) гласит, что пленум является директивным органом платформы.

2. В настоящей записке отражены функции и принципы платформы, определенные в Пусанском итоге. Эти функции и принципы должны использоваться как основа для рассмотрения процедур и институциональных механизмов платформы.

A. Функции платформы

3. В соответствии с пунктом 6 Пусанского итога цель платформы заключается в укреплении научно-технического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития следующего порядка:

а) уделяя особое внимание потребностям правительств и опираясь на определенные пленумом приоритеты, платформа должна реагировать на запросы правительств, включая переданные ей многосторонними природоохранными соглашениями запросы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответственными органами управления. Пленум должен приветствовать вклад и предложения, а также участие органов

* UNEP/IPBES.MI/1.1.

Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответствующими руководящими органами. Пленум также должен поощрять и учитывать, по мере целесообразности, вклад и предложения соответствующих заинтересованных сторон, таких как другие межправительственные организации, международные и региональные научные организации, природоохранные целевые фонды, неправительственные организации и частный сектор. Чтобы содействовать этому и обеспечить целенаправленность и эффективность программы работы платформы, пленум должен установить процедуру получения и определения приоритетности запросов;

b) платформа должна выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам, в соответствующих масштабах и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не должна непосредственно заниматься проведением новых исследований;

c) платформа должна проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым пленумом было принято соответствующее решение. Эти оценки должны быть научно достоверными и независимыми, они должны проходить коллегиальный обзор и выявлять неопределенности. Должна быть создана четкая и прозрачная процедура совместного использования и учета соответствующих данных. Платформа должна вести каталог соответствующих оценок, выявлять необходимость проведения региональных и субрегиональных оценок и оказывать содействие в мобилизации поддержки для проведения субрегиональных и национальных оценок, если это будет сочтено целесообразным;

d) платформа должна поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например, таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность лицам, принимающим решения, получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его;

e) платформа должна определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и затем предоставлять финансовую и иную поддержку, а также ходатайствовать о такой поддержке с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением пленума, и мобилизовывать финансирование для таких мероприятий по созданию потенциала, выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.

В. Оперативные принципы платформы

4. В пункте 7 Пусанского итога представители правительств сделали вывод о том, что при выполнении работы платформы следует руководствоваться следующими оперативными принципами:

a) сотрудничать с существующими инициативами по биоразнообразию и экосистемным услугам, включая многосторонние природоохранные соглашения, органы Организации Объединенных Наций и сети ученых и хранителей знаний, чтобы восполнять пробелы и опираться на их работу, избегая при этом дублирования функций;

b) быть независимой в научном отношении и обеспечивать достоверность, актуальность и легитимность посредством коллегиального обзора ее работы и прозрачности в ее процессе принятия решений;

c) использовать четкие, прозрачные и научно достоверные процедуры обмена, передачи и использования данных, информации и технологии из всех соответствующих источников, включая, в случае целесообразности, литературу, не прошедшую коллегиального обзора;

d) признавать и с уважением принимать знания коренных народов и местные знания в качестве вклада в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем;

- e) предоставлять актуальную для выработки политики информацию, но не директивные рекомендации, помня о соответственных мандатах многосторонних природоохранных соглашений;
 - f) интегрировать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы в соответствии с приоритетами, определенными пленумом;
 - g) признавать уникальные знания в области биоразнообразия и научные знания в регионах и на межрегиональном уровне, а также признавать необходимость полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран, а также сбалансированного регионального представительства и участия в ее структуре и работе;
 - h) применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход, включающий все соответствующие дисциплины, в том числе общественные и естественные науки;
 - i) признавать необходимость гендерного равенства во всех соответствующих аспектах своей работы;
 - j) рассматривать биоразнообразие земных, морских и внутренних водных ресурсов и экосистемные услуги, а также взаимодействия между ними;
 - k) обеспечивать полномасштабное использование национальных, субрегиональных и региональных оценок и знаний, если это будет необходимо;
5. В соответствии с пунктом 8 Пусанского итога эффективность и действенность работы платформы должна периодически подвергаться независимому обзору и оценкам в соответствии с решением пленума с внесением корректировок по мере необходимости.

Предлагаемые меры

6. Представители, возможно, пожелают принять к сведению вышеперечисленные функции и оперативные принципы в ходе рассмотрения процедур и институциональных механизмов платформы, включая следующие вопросы:
- a) возможные функции и структуры органов, которые могут быть учреждены в рамках платформы (как это изложено в документе UNEP/IPBES.MI/1/4), включая пленум платформы, председателя и заместителей председателя платформы, вспомогательные органы пленума, рабочие группы и секретариат платформы;
 - b) правила процедуры совещаний платформы (как это изложено в документе UNEP/IPBES.MI/1/5), включая процедуры, определяющие выборы должностных лиц платформы;
 - c) финансовые правила и процедуры, включая процедуры, определяющие деятельность любых целевых фондов, которые могут быть учреждены для платформы;
 - d) процедуры разработки и осуществления программы работы платформы;
 - e) процедуры получения и установления приоритетов относительно просьб, представляемых на пленуме.
-